

JUL
2004

FRANÇOIS JULLIEN

ĐƯỜNG VÒNG VÀ LỐI VÀO

NHỮNG CHIẾN LƯỢC Ý NGHĨA
Ở TRUNG HOA, Ở HY LẠP

Dịch và giới thiệu: HOÀNG NGỌC HIỀN
cùng PHAN NGỌC - MINH CHI

ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI
TRUNG TÂM THÔNG TIN THƯ VIỆN

V-D4 / 871

NHÀ XUẤT BẢN ĐÀ NẴNG

MỤC LỤC

	Số trang
- Những ý tưởng sáng tạo khơi gợi sự suy nghĩ sáng tạo (thay lời giới thiệu)	5
- Phần mở đầu	17
- Bản đồ đọc công trình	21
I. "ÔNG TA CÓ TÍNH CHẤT TRUNG HOA", "DÙNG TÍNH CHẤT TRUNG HOA"	29
II. CHÍNH DIỆN NGHINH CHIẾN, VÒNG VO ĐÁNH ÚP	57
III. DƯỚI BỘC NGOÀI HÌNH ẢNH: LỜI PHÊ PHÁN BÓNG GIÓ	87
IV. BẰNG NHỮNG CÂU TRÍCH DẪN XEN VÀO: QUYỀN NĂNG LÀM LAY ĐỘNG	115
V. ÁM CHỈ THÔI, KHÔNG NÓI RA, HAY LÀ ĐỌC GIỮA NHỮNG HÀNG CHỮ NHƯ THẾ NÀO	139
VI. BẤT ĐỘNG Ý KIẾN LÀ CHUYỆN KHÔNG THỂ (HỆ TƯ TƯỞNG CỦA LỐI DIỄN ĐẠT VÒNG VO)	165
VII. GIỮA TÌNH VÀ CẢNH: THẾ GIỚI KHÔNG PHẢI LÀ MỘT ĐỐI TƯỢNG BIỂU TƯỢNG HOA	199

VIII. PHÍA BÊN KIA PHONG CẢNH:

NGHĨA BÓNG KHÔNG PHẢI LÀ TƯỢNG TRƯNG 235

IX. TỪ VỊ TỒN SỰ ĐẾN MÔN ĐỀ,

LỜI NÓI CHỈ CÓ TÍNH CHẤT GỢI HƯỚNG 279

X. KHÔNG CÓ MỘT BÌNH DIỆN NHỮNG

BẢN CHẤT HAY TẠI SAO ĐƯỜNG VÒNG

LẠI LÀ LỐI VÀO (ĐỂ ĐẠT TỚI) 319

XI. NHỮNG BƯỚC ĐI NHẢY NHA CỦA SỰ CHÍN

(TRONG Ý THỨC), BƯỚC NHẢY VỌT CỦA SỰ NGỘ 355

XII. HÌNH ẢNH LỚN KHÔNG CÓ HÌNH THỨC,

HAY LÀM THỂ NÀO GỢI HƯỚNG CHỈ CÁI

KHÔNG THỂ NÓI 393

XIII. "ĐÓ" VÀ "CÁ", HOẶC LÀ LÀM SAO

ĐẠT TỚI TỰ NHIÊN 441

XIV. MÂY VÀ MẶT TRĂNG

481

XV. KHOẢNG CÁCH ẨM CHỈ

511

- Trích dẫn 533

- Ghi chú kết luận 535

- Ghi chú và tài liệu dẫn 549

- Bảng tra cứu những từ ngữ bằng chữ Hán tượng hình
(kèm theo phiên âm la-tinh) 575